

**AGREEMENT**

**BETWEEN**

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
BULGARIA**

**AND**

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
KOSOVO**

**ON**

**MUTUAL PROTECTION AND EXCHANGE  
OF CLASSIFIED INFORMATION**

The Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Kosovo (hereinafter referred to as the "Parties"),

Having agreed to hold talks on political and security-related issues and to broaden and tighten their political, defence and economic co-operation,

Being aware of the changes and the new developments in the world and recognising the important role of their mutual co-operation for peace and stability, international security and mutual confidence,

Realising that good co-operation may require exchange of Classified Information between the Parties,

With the purpose to guarantee the reciprocal protection of all classified information which has been classified by one Party and has been transferred to the other Party,

Desiring to create a set of rules regulating the mutual protection of Classified Information applicable for the future co-operation agreements and classified contracts, which will be implemented between the Parties, containing or involving Classified Information,

Have agreed as follows:

## **Article 1**

### **Definitions**

For the purpose of this Agreement:

(1) **"Classified information"** means information and material of whatever form, nature or method of transmission, the unauthorized disclosure of which would cause varying degrees of threats to security interests of the Parties.

(2) **“Unauthorised access to Classified Information”** means any form of disclosure of Classified Information, including misuse, damage, submission and incorrect classification thereof, as well as any other actions, resulting in breach of protection or loss of such information, as well as any actions or inactions that have resulted in making the information known to an unauthorised person.

(3) **“Classified Document”** means any form of recorded Classified Information, regardless of its characteristics or type of recording media.

(4) **“Classified Material”** means any classified document or technical item, equipment, installation, device or weapon either manufactured or in a process of manufacture, as well as the components used for their manufacture, containing Classified Information.

(5) **“Security classification level”** means category, according to the national laws and regulations, which characterises importance of Classified Information, level of restriction of access to it and level of its protection by the Parties and also the category on the basis of which information is marked.

(6) **“Security clearance”** means a document issued after a positive determination stemming from a vetting procedure that shall ascertain loyalty and trustworthiness of an individual or legal entity as well as other security aspects in accordance with national laws and regulations. Such determination enables to grant the individual or the legal entity access and allow them to handle Classified Information on a certain level without security risk.

For the purpose of this Agreement for the Republic of Bulgaria Security clearance refers to Personnel Security clearance/Facility Security clearance.

For the Republic of Kosovo Security clearance refers to Security Certificate/Security Clearance for Economic Operators.

(7) **“Originating Party”** means the Party which produces and/or transmits Classified Information.

(8) **“Receiving Party”** means the Party to which Classified Information is transmitted.

(9) **“Competent Authority”** means the authority, which in compliance with the national laws and regulations of the respective Party performs the State policy for the protection of Classified Information, exercises overall control in this sphere as well as conducts the implementation of this Agreement. Such authorities are listed in Article 4 of this Agreement.

(10) **“Contractor”** means an individual or a legal entity possessing the legal capacity to conclude contracts and/or a party to a classified contract under the provisions of this Agreement.

(11) **“Classified Contract”** means any contract concluded between a public institution of the Parties and one or more contractors of the other Party and that contains Classified Information.

(12) **““Need-to-know” principle”** means the necessity to have access to Classified Information in connection with official duties and/or for the performance of a concrete official task.

(13) **“Third Party”** means a state or international organisation, which is not a Party to this Agreement.

(14) **“Declassification of Classified Information”** means the authorised removal of the security classification level.

(15) **“Breach of security”** means an action or an omission contrary to the national laws and regulations, which results or may result in an unauthorised access or destruction of Classified Information.

## **Article 2**

### **Objective**

The objective of this Agreement is to ensure protection of Classified Information that is commonly generated or exchanged either directly or indirectly between the Parties.

### **Article 3**

#### **Security Classification levels**

The Parties agree that the following security classification levels are equivalent and correspond to the security classification levels specified in the national laws and regulations of the respective Party:

<b>For the Republic of Bulgaria</b>	<b>For the Republic of Kosovo</b>	<b>Equivalent in English</b>
СТРОГО СЕКРЕТНО	TEPËR SEKRET/ STROGA TAJNA	TOP SECRET
СЕКРЕТНО	SEKRET/TAJNA	SECRET
ПОВЕРИТЕЛНО	KONFIDENCIALE/ POVERLJIVO	CONFIDENTIAL
ЗА СЛУЖЕБНО ПОЛЗВАНЕ	E KUFIZUAR/ OGRANIČENO	RESTRICTED

### **Article 4**

#### **Competent Authorities**

(1) The Competent Authorities of the Parties are:

For the Republic of Bulgaria:

- State Commission on Information Security;

For the Republic of Kosovo:

- Kosovo Intelligence Agency.

(2) The Competent Authorities shall inform each other about the national laws and regulations in force regulating the protection of Classified Information.

(3) In order to ensure close co-operation in the implementation of the present Agreement, the Competent Authorities may hold consultations at the request made by one of them.

(4) In order to achieve and maintain comparable standards of security, the respective Competent Authorities shall, on request, provide each other with information about the security standards, procedures and practices for protection of Classified Information applied by the respective Party.

(5) The Security Services of the Parties may exchange and return operative and/or intelligence information directly with each other in accordance with national laws and regulations.

(6) The Parties shall notify each other through diplomatic channels about any subsequent changes of their Competent Authorities.

(7) The Competent Authorities cooperate for trainings in the field of protection of classified information and the security vetting, according to the reciprocal interests.

## **Article 5**

### **National measures**

(1) In compliance with their national laws and regulations, the Parties shall implement all appropriate measures for protection of Classified Information, which is commonly generated or exchanged either directly or indirectly under this Agreement.

(2) The same level of protection shall be ensured for such Classified Information as it is provided for the national Classified Information, with the corresponding security classification level.

(3) The Parties shall in due time inform each other about changes in the national laws and regulations affecting the protection of Classified Information. In such cases, the Parties shall inform each other in compliance with Paragraphs 3 and 4 of Article 4 in order to discuss possible amendments to this Agreement. Meanwhile, the Classified Information shall be protected according to the provisions of the Agreement, unless otherwise agreed in writing.

(4) No individual shall be entitled to access to Classified Information solely by virtue of his or her rank, official position or security clearance. Access to Classified Information shall be granted only to those individuals who have been issued a security clearance and in accordance with the "need to know" principle.

(5) The Receiving Party is obligated:

a) not to disclose Classified Information to a Third Party without a prior written consent of the Competent Authority of the Originating Party;

b) to grant Classified Information a security classification level equivalent to that provided by the Originating Party;

c) not to use Classified Information for other purposes than those it has been provided for;

d) to guarantee the author rights, patent rights, copyrights or trade secrets that are involved in Classified Information.

(6) If any other Agreement concluded between the Parties contains stricter regulations regarding the exchange or protection of Classified Information, these regulations shall apply.

## **Article 6**

### **Transfer of Classified Information**

(1) As a rule, Classified Information shall be transferred by means of diplomatic or military couriers or by other means satisfying the requirements of the national laws and regulations of the Parties. The Receiving Party shall confirm in writing the receipt of Classified Information.

(2) Classified Information may be transmitted via protected telecommunication systems, networks or other electromagnetic means approved by the Competent Authorities and holding a duly issued certificate pursuant to the national laws and regulations of either Party.

(3) Other approved means of transfer of Classified Information may only be used if agreed upon between the Competent Authorities.

(4) In case of transferring a large consignment containing Classified Information, the Competent Authorities shall mutually agree on and approve the means of transportation, the route and the other security measures.

#### **Article 7**

#### **Translation, reproduction, destruction**

(1) Classified Documents marked with a security classification level CTPOFO CEKPETHO / TEPËR SEKRET / STROGA TAJNA / TOP SECRET shall be translated or reproduced only by written permission of the Competent Authority of the Originating Party.

(2) All translations and reproductions of Classified Information shall be made by individuals who have appropriate security clearance. Such translation or reproduction shall bear an equal security classification level.

(3) When Classified Information is reproduced, all original security classification markings thereon shall also be reproduced or marked on each copy. Such reproduced information shall remain at the same Security Classification Level as the original and shall be placed under the same control. The number of copies shall be limited to that required for official purposes.

(4) Classified Information shall be destroyed insofar as to prevent its reconstruction in whole or in part.

(5) The Originating Party may expressly prohibit reproduction, alteration or destruction of classified information by marking the relevant carrier of Classified Information or sending subsequent written notice. If destruction of the classified information is prohibited, it shall be returned to the Competent Authority of the Originating Party.

(6) Classified information of CTPOFO CEKPETHO / TEPËR SEKRET / STROGA TAJNA / TOP SECRET security classification level shall not be destroyed. It shall be returned to the Competent Authority of the Originating Party.



(7) In case of crisis situation, which makes it impossible to protect and return Classified Information generated or transferred according to this Agreement the Classified Information shall be destroyed immediately. The Receiving Party shall notify the Competent Authority of the Originating Party about the destruction of the Classified Information as soon as possible.

## **Article 8**

### **Classified Contracts**

(1) Classified Contract shall be concluded and implemented in accordance with national laws and regulations of each Party. Upon request the Competent Authority of each Party shall furnish information whether a proposed contractor has been issued a national security clearance, corresponding to the required security classification level. If the proposed contractor does not hold a security clearance the Competent Authority of each Party may request for that contractor to be security cleared.

(2) The Parties recognise and confirm reciprocally Personnel Security Clearances and Facility Security Clearances as well as Security Certificates and Security Clearances for Economic Operators, issued by the Parties.

(3) A security annex will be an integral part of each classified contract or sub-contract. In this annex the contractor of the Originating Party will specify which Classified Information will be released to or generated by the Receiving Party. The security annex shall contain provisions on the necessary measures for the protection of the Classified Information. A copy of the security annex shall be submitted to the Competent Authorities of the Parties.

(4) The contractor's obligation to protect the Classified Information shall, in all cases, refer, at least, to the following:

a) an obligation that the contractor shall disclose the Classified Information only to a person who has been previously security cleared for access with regard to the relevant contract activities, who has "need-to-know" and who is employed or engaged in the carrying out of the contract;

b) the means to be used for the transfer of the Classified Information;

c) the procedures and mechanisms for communicating the changes that may arise in respect of Classified Information either because of changes in its security classification level or because protection is no longer necessary;

d) the procedure for the approval of visits, access or inspection by personnel of one Party to facilities of the other Party which are covered by the contract;

e) an obligation to notify in due time the contractor's Competent Authority of any actual, attempted or suspected unauthorised access to Classified Information of the contract;

f) usage of the Classified Information under the contract only for the purposes related to the subject matter of the contract;

g) strict adherence to the procedures for destruction of the classified information;

h) transfer of Classified Information under the contract to any third party only with the written consent of the Competent Authority of the Originating Party.

(5) The measures required for the protection of Classified Information as well as the procedure for assessment of and indemnification for possible losses caused to the contractors by unauthorised access to Classified Information shall be specified in more detail in the respective classified contract.

(6) A Classified contract with the Security classification level 3A **СЛЮЖЕБНО ПОЛЗБАНЕ** / **E KUFIZUAR** / **OGRANIČENO** / **RESTRICTED** will contain an appropriate clause identifying the minimum measures to be applied for the protection of such Classified Information. Security clearance shall not be necessary for this kind of contracts.

(7) Sub-contractors apply all the designed measures that contractors do.

## **Article 9**

### **Visits**

- (1) Security experts of the Competent Authorities may hold regular meetings to discuss the procedures for protection of Classified Information.
- (2) Visitors shall receive prior authorization from the Competent Authority of the host state only if they are authorised for access to Classified Information in accordance with their national laws and regulations. Visitors shall be provided with the appropriate Security Clearance in case they need access to Classified Information or to premises where Classified Information is originated, handled or stored.
- (3) Visiting procedures shall be agreed between the Competent Authorities.
- (4) The request for visit shall contain the following information:
  - a) name and surname of the visitor, date and place of birth, passport (ID card) number;
  - b) citizenship of the visitor;
  - c) position title of the visitor and name of the Competent Authority he/she represents;
  - d) security clearance of the visitor of appropriate classification level;
  - e) purpose, proposed working program and planned date of the visit;
  - f) names of institutions and facilities requested to be visited;
  - g) other data if the Competent Authorities agree.
- (5) The competent Authorities of the Parties may agree to establish lists of authorised persons to make recurring visits. Those lists are valid for an initial period of twelve months. Once those lists have been approved by the Competent Authorities of the Parties, the terms of the specific visits shall be directly arranged with the appropriate authorities of the organizations to be visited by those persons, in accordance with the terms and conditions agreed upon.
- (6) Each Party shall guarantee protection of personal data of the visitors, according to the respective national laws and regulations.

## **Article 10**

### **Breach of Security**

(1) In case of a breach of security, the Competent Authority in the state where a breach of security occurred shall inform the Competent Authority of the other Party as soon as possible and shall carry out the appropriate investigation. The other Party shall, if required, cooperate in the investigation.

(2) In case a breach of security occurs in a third country, the Competent Authority of the dispatching Party shall take the actions under paragraph 1, where possible.

(3) In any case, the other Party shall be informed of the results of the investigation and shall receive the final report on the reasons and extent of damage caused.

## **Article 11**

### **Expenses**

Each Party shall bear the expenses incurred in the course of implementing its obligations under this Agreement.

## **Article 12**

### **Final Provisions**

(1) This Agreement is concluded for an indefinite period of time and enters into force on the date of receiving the latest notice, through the diplomatic channels, whereby the Parties inform each other of the fulfilment of all internal legal procedures necessary for its entry into force.

(2) This Agreement may be amended on the basis of mutual written consent by both Parties. Such amendments shall enter into force in accordance with Paragraph 1 of this Article.

(3) Each Party may terminate this Agreement by written notice forwarded to the other Party. The termination shall enter into force six months after the date of receipt of the notification. Notwithstanding the termination of this Agreement, all Classified Information transferred pursuant to this

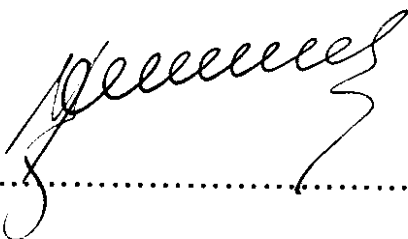
Agreement shall continue to be protected in accordance with the provisions set forth herein, until the Originating Party dispenses the Receiving Party from this obligation.

(4) Any dispute regarding the interpretation or application of this Agreement shall be resolved amicably by consultation between the Parties without recourse to outside jurisdiction.

Done at Sofia on 13.03.2012 in 2 original copies, each in the Bulgarian, Albanian, Serbian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English language text shall prevail.

**For the Government of  
the Republic of Bulgaria**

**For the Government of  
The Republic of Kosovo**



.....



.....